FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊公司

馬田叔叔主辦

華埠喜士定東街一三八號 電話：669-5140 :669-7623 （台灣天祥旅行社協辦）

新址擴張誌慶特價酬賓

★東京三日兩晚，暢遊東京所有名勝區。

★台灣七日六晚，環遊台北，台中，台南，台東，高雄等各地名勝。特價只收一千四百八十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）出發日期：一九八五年十月五日，十一月九日。

★夏威夷，韓國漢城，台灣環島，香港觀光團。漢城三日兩晚，暢遊漢城所有名勝區及夜總會台灣六日五晚，環遊台北，台中，台南，台東，夏威夷四日三晚，暢遊檀島所有名勝區。特價只收一千四百八十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）出發日期：九月十四日，十一月九日。

★紐士尼樂園，三藩市，李精，拉斯維加斯，墨西哥邊境，十日遊。出發日期：八月十日。費用：由三〇八元起。八月廿四日。費用：特價由二百九十八元起至四百七十八元止

★卑詩省內陸三天遊 費用：特價由九十八元起至一百六十八元止。出發日期：八月十七日、八月三十一日。

★域多利一日遊 全程費用只收四十八元。特價。日期：每日均有團出發

★中國——拾八天遊。暢遊 廣州、北京、上海、杭州、桂林、西安。特價全程費用只收二千三百七十八元。日期：*每月均有團出發*

報名從速，以免向隅，代理各國廉價機票。

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER（片打東街）

電話：688-6431

本旅店有長期房出租。價錢相宜 僑胞惠顧。無任歡迎。

頂好冷凍點心

本地精製

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、鴨蛋花、春卷、芝麻湯丸、銀耳羹、豆沙包、花糕。

一頂好出品，出品頂好

各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話：(604) 278-1554

中西牌招

木板、遮陽板、廚櫃、廣告牌、鋁窗、鋁門、鋁質外牆、屋頂水管、水喉、水管、電器、安裝修理

25年經驗 電話：327-9138 晚：253-7394

亮記

專做：

廚房裝修 廚房枱面 防火板 磁磚鋪砌 水電修理 柏文護理

日：327-9138 晚：253-7394

點止一味靠撞 更會揚橫折曲

I.C.B.C. 工作 特價優待 免費車借用

引進最新Hi-Tech噴油技術 專為日本、德國新車補油

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 拋街夾學士街（近日本街）

電話：251-9119

手工精良—你會滿意 用正好料—你得保證

撞車 噴車 搵百達做—你有着數

百達車身修理廠

孖寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 修理安裝 專業技師 保證妥當

雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機 製雪機 凍櫃 微波爐

新華傢俬木器公司

電話 253-3290

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

專通渠道 日夜服務

專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水水管急救 更換 電爐修理 安裝

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

榮昌裝修公司

工精價廉 舊屋翻新 電土庫水喉 油漆 水泥 更換水管 裝修 土間 鋪磚 安裝 電話：874-8043 879-6984（廿四小時服務）

德利建築裝修

土庫間格 水喉櫃仔 車房露台 磁磚瓦面 油漆翻新 商業住宅

電話：255·2084 525·8716

永成裝修

改建翻新 水喉 台 車房 磁商土 磚業庫 瓦住間 面宅格

請電 875·0688 余洽

濠健三行工程

KEN HO ENG CONSTRUCTION CO.

PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

廚房 瓦仔 房屋 內外 土木 土庫 水電 大小 價錢 免費 估價 特價 改造 油漆 工程 間隔 裝修 工程 建築 格局

電話：872-5877 or 254-1992

田健三行工程

TIEN TIN CONATRUCION LTD.

包工 君作 滿意 大小 細工 繳程 土庫 工間 台陽 內外 油漆 房屋 改建

日間 254-6011 晚間 254-2764

繳新建築公司

電話：874·4905

代辦政府五千元 維修補助

大小裝修工程

外牆·鋼窗·屋頂·噴油

一律大特價

基信建築裝修

電話：434－0869

價格相宜 大小 內外 水電 土庫 舊屋 裝修 油漆 工程 間隔 翻新

民興建築裝修公司

M. S. General Contractor

※新建改建 土庫間格※

※車房露台 水電裝修※

※大小工程 免費估價※

★政府牌照★

電話：435－6216

加華建築裝修

各式圍牆 鐵網籬笆

砌磚砌石 水泥路面

油漆木工 水電裝修

電話：255-6889 873-4107

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775 鄭先生

專通渠道 急修漏水 改喉換龍 裝熱水爐

★日夜服務★

專修：微波爐

雪櫃·爐頭·洗衣機·免費估價·僑胞特價·買賣各種電器用品·

電話：321-2050

楊氏建築裝修

工精價廉 砌磚石 瓦仔 水泥 內外 油漆 土庫 間隔 格局

電話：430·1089

KOON WAH RESTAURANT 冠華麵家

溫哥華喜事定東街2683電話 253-2608

有停車場

新張期間 現已開張營業 一律九折

香港式 粥粉麵飯 鮮蝦雲吞 全蛋細麵 精美小菜 馳名燒烤 午餐晚飯 經濟抵食 服務一流 堂食外賣 無任歡迎

2683 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. TEL: 253-2608

彭鴻記裝飾

電話 874-6915

工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

永佳屋頂工程公司

專門：*屋頂翻新 *水喉護理 *露台維修 *大少工程 免費估價

TEL: 251-7976

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRUCTOR 1978 LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 24HRS. 438-1237

建安建築公司

電話 255-6962 876-1251

屋頂瓦仔 土庫間格 VINLY SIDING 每平方尺 ¢70 更代辦政府五仟元維修補助。 修葺水漏 商店裝修 建築商 双層玻璃窗 房屋改建 特價優待

專門起屋

✣新昌建築工程公司✣

專門承建新屋，兼間新屋土庫

全部鬼佬技工，保證材料上乘

政府合法牌照，起貨快捷妥當

一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元

電話：255-9147

新新建築裝修公司 SUN SUN CONSTRUCTION

PHONE: 324-0538 325-8002

免費估價 大小工程 電動裝修 通渠 砌磚 內外 土庫 房間 商店 修築 砌漆 格局 建修

安亞（天寶）旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL

地址：華埠分行：片打東街一二七號（商場內）

溫哥華片打西街1050號1670室

電話：688-2311 688-8321 外埠電話：(800) 663-1188

消遙遊 精選 中國

㊀四邑探親團 全程十二天 $1538 出發日期：八月十七、十月十二日、十二月十五、二月四日

暢遊：香港、廣州、佛山、開平、台山、新會、江門

㊁絲綢之路 全程二十三天 $3350 出發日期：九月五日

暢遊：香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州。

㊂北京古都遊 全程二十三天 $2999 出發日期：九月八日、十月十三日

暢遊：香港、廣州、桂林、西安、洛陽、北京、上海、蘇州、無錫、杭州。

㊃北京、華東桂林遊 全程二十三天 $2938 出發日期：九月廿一日

暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、上海、蘇州、無錫、鎮江、杭州。

㊄精華遊 全程十六天 $2590 出發日期：九月八日、十月六日。

暢遊：香港、廣州、北京、上海、杭州、桂林、廣州。

*以上各團，均由中國直接批准，華人領隊。

酒店住宿 香港—帝宛、新世界。廣州—白天鵝、中國、花園。北京—麗都、香山。

費用包括香港來回機票，香港兩晚酒店住宿，港島遊覽，購物安排，午膳聚餐，在中國一切住宿，膳食，觀光及文娛活動。 出發前聚餐講解中國情形及旅遊指南。

日本

*日本、台灣十天遊 $1599起 出發日期：十月四日、十二月十四日。

暢遊：東京、箱根、平和公園、富士山、大涌谷、白絲瀑布、銀座、迪士尼樂園、台北、故宮、台中、溪頭、日月潭、高雄、澄清湖、花蓮。

*本州八天遊 $1599起 逢星期四出發

暢遊：東京迪士尼、筑波科學博覽會、名古屋、大阪、奈良、富士山

*東京五、（六）天遊 $1399起 逢星期五、六出發

暢遊：東京市中心、銀座、田畸珍珠、迪士尼樂園、筑波博覽會。

歐州

*全程二十天 $2039 出發日期：九月十一日。

暢遊：倫敦、阿姆斯特丹、法蘭克福、慕尼黑、威尼斯、洛桑、巴黎。

*香港黃金假期（機票加六晚酒店）$1188起

*酒店—代訂以下各酒店訂房

香港—帝宛、帝國、帝后、新世界、利園、富豪、機場富豪、凱悅、香格里拉、文華、富麗華。

北京—建國、京倫、長城 南京—金陵。 廣州—花園、中國、白天鵝、 西安—金花

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD A. CHIN 陳達良

電話：291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇，新舊裝修。

▲承接建屋工程，每平方尺由$32·00起

▲加建及裝修。土庫套房，敞開的汽車間車房。

▲三合土，磚瓦等，所有其他附帶建築工作

▲新商業樓宇，鋪面，固定裝置。

▲餐廳，雜貨店，裝修。

▲栢文，防火設備，改良至符合卑詩規定。

▲烟火警報系統，防火門，隔火設備等。

▲火災後復原工程，保險。

免費估價

HOY INDUSTRIES INC.

872-0696

HOME IMPROVEMENT CENTRE

1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

免費估價

最新推出：隔熱和保暖 百葉窗簾

☆鋁窗☆ ☆鋁門☆ ☆膠質外牆☆ ☆屋頂水潤☆ ☆專造：窗紗☆

實用鋁鉄工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

NO.9-7315 MEADOW AVE,

SOUTH BURNABY B.C.

專造：*防盜窗花* *鐵閘扶手* *鋁質欄桿* *大小工程*

·免費估價·歡迎查詢·

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

信譽 招牌帳蓬公司

PRESTIGE SIGNS & AWNINGS

專爲僑胞服務

承接一切招牌工程

帳蓬 光管 舖面 門窗 價錢 快捷 信用 安裝 招牌 招牌 寫字 相當 妥善 保證 保養

估價及美術設計 請電：

RAYMOND LI 689-7939 PAGER 680-6955